



:: [portada](#) :: [Cultura](#) ::

24-11-2006

En lenguaje en igualdad de condiciones

El guaraní lengua oficial del Mercosur

APM

Los ministerios de Cultura del Mercosur aprobaron a petición de Paraguay la inclusión del idioma guaraní como lengua oficial del bloque de integración, al igual que lo son el español y el portugués. Esta determinación fue resultado de la XXIII Reunión de Ministros del Mercosur Cultural, que reunió en Río de Janeiro a ministros y representantes para hacer un seguimiento en esta área.

La decisión apunta a lograr la integración de comunidades tradicionales de la región, y según dijo en una rueda de prensa la Subdirectora del Consejo Nacional de las Artes de Chile, María Elena Arntz, la adopción de este idioma obligará a hacer traducciones simultáneas de documentos del grupo y a promover el aprendizaje de esta lengua precolombina.

Esta resolución será presentada a los presidentes de los países del bloque, formado por Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay y Venezuela, durante la próxima Cumbre del Mercosur, a celebrarse el 18 y 19 de enero próximo en Brasilia.

Los participantes de esta XXIII Reunión acordaron una declaración que recoge los avances del encuentro y será difundida en los próximos días. A si mismo cabe resaltar la presencia del ministro de cultura brasileño, el cantautor Gilberto Gil, el ministro de Cultura de Argentina, José Nun, el secretario Nacional de Cultura de Paraguay, Bruno Barrios Sosa, y la viceministra de Economía Cultural de Venezuela, Emma Elinor Cesin. Colombia, Perú y Bolivia estuvieron representados por funcionarios de sus respectivas delegaciones diplomáticas.

Las conclusiones acercaron un balance positivo, teniendo en cuenta que la lengua guaraní, oficial en la constitución paraguaya de 1992, se encuentra en riesgo de desaparición. La alta vulnerabilidad de los dialectos y culturas indígenas fue evaluada por investigadores que participaron en un seminario internacional en Asunción del Paraguay. Allí también se resaltó la importancia de que las nuevas generaciones se interesen por conocer y hablar guaraní.

"Esta lengua es hablada por unos siete millones de personas en la región", sostuvo Barrios Sosa, quién además recordó que la nación guaraní se extendía por un extenso territorio de lo que hoy es Paraguay, el norte de Argentina y el sur de Brasil.

Respecto de los temas que se discutieron, se logró un consenso para impulsar los llamados "corredores culturales" que permitan el intercambio en las localidades fronterizas. A su



vez, según afirmó el ministro Gilberto Gil, se planteó la necesidad de unificar datos estadísticos sobre la situación de la cultura, trabajar por la inclusión digital e intensificar el intercambio que debe ir más allá de lo recomendado por las instituciones culturales y extenderse cada vez más a las comunidades.

También hay una serie de propuestas de nuevos encuentros artísticos y festivales de teatro y música, así como incitar producciones cinematográficas, para seguir extendiendo el encuentro cultural y humanístico hacia el interior de la región.